

STAD



ANTWERPEN.

BESTENDIG FESTIVAL

Zondag, 5 Juli 1885.

ST-JANSPLAATS

11 uren. — **DE BROEDERBOND, Heusden**
ZANG — 43 UITVOERDERS.

12 uren. — **VLAAMSCHEN BOND, Antwerpen**
FANFAREN — 33 UITVOERDERS.

1 uur. — **L'UNION, Campenhout.**
FANFAREN — 32 UITVOERDERS.

2 uren. — **DE RUPELZONEN, Boom**
HARMONIE — 35 UITVOERDERS.

3 uren. — **HOOP IN DE TOEKOMST, Houppertingen**
FANFAREN — 30 UITVOERDERS.

DE JONGE MUZIKANTEN.
MIJN SCHEEPJE.
DE BRUILOFT OP 'T DORP.
SÉRÉNADE O PEPITA.

LES DRAGONS DE VILLARD, Fantazij.
LES PRINTEMPS, Openingstuk.
LA BELLE ITALIE, Fantazij.

L'AMATEUR, Fantazij.
L'EMULATION, verschillend aria.
FLEURS D'AUTOMNE.
POLKA voor piston.

LES VAINQUEURS, verdubbelde pas.
LE CHALET, allerlei arias.
BOUQUET MUSICALE, allerlei arias.

Fantazij op LES CLOCHES DE CORNEVILLE.
SOIRÉES DE VENISE, Walsen.
ALLERLEI ARIAS N° 2.
LE BARDE ET LA CHATELAINE.



Grand Festival international

DE

Chant d'ensemble, de Fanfares, d'Harmonie et de Symphonie.

Procès-verbal de participation.

Ce jour d'hui *le cinq Juillet* 1885,
de *une* heure à *deux* heure,
au kiosque de la place St. Jean
la Société de *fanfare*
portant le titre de *L'Union*,
ayant son siège à *Campenhout*
a exécuté, dans les conditions réglementaires, les *quatre* morceaux stipulés
dans son bulletin d'admission.

Tout deux exécutants
ont pris part à l'exécution de tous ces morceaux.

Observations spéciales :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

En foi de quoi le présent procès-verbal a été dressé et signé séance tenante.

Le Directeur :

Frank

Le Président de la Société :

[Signature]

Le Commissaire-délégué :

P. Van Lanoy

ce
INTERNATIONAAL FESTIVAL VAN ANTWERPEN.

f
FESTIVAL INTERNATIONAL D'ANVERS.

DEELNEMINGSBERICHT.

BULLETIN DE PARTICIPATION.

De (1) maatschappij
dragende den naam van (2)
gesticht den (3)
hebbende haren zetel te (4)
onder het bestuur van den heer (5)
verlangt deel te nemen aan het Internationaal Festival van Zang, Fanfaren, Harmonie of Symfonie, ingericht te Antwerpen in 1885, door het Gemeentebestuur dezer stad.

Zij vraagt toegelaten te worden op (6)
en hare stukken te mogen uitvoeren
rond (7) uren.

Zij stelt als uit te voeren stukken voor :

La Société (1) de Fanfares
portant le titre de (2) Union
fondée le (3) 15 Juin 1847
ayant son siège à (4) Campenhout
dirigée par M. (5) Frank G. B.
désire participer au Festival international de chant d'ensemble, de fanfares, d'harmonie ou de symphonie, organisé à Anvers en 1885, par l'Administration communale de cette ville.

Elle demande à être admise le cinq Juillet
(6) 1885 et à pouvoir exécuter ses morceaux vers (7) une heure environ.

Elle propose comme morceaux d'exécution :

NAAM EN AARD DER STUKKEN. TITRE ET NATURE DES MORCEAUX.	DUUR. DURÉE.	NAAM DER SCHRIJVERS. NOM DES AUTEURS.
1 <i>L'amateur (Fantaisie)</i>	<i>8 minutes</i>	<i>Witterwulphi</i>
2 <i>L'émulation (air varié)</i>	<i>14 "</i>	<i>Christophe</i>
3 <i>Fleurs d'automne</i>	<i>7 "</i>	<i>Montagne</i>
4 <i>Bolka pour pistons solo</i>	<i>5 "</i>	<i>Christophe</i>

(8) uitvoerende leden zullen aan de uitvoering der stukken deel nemen.

Te den 1885.

De Secretaris : De Bestuurder : De Voorzitter :

(8) *Cent-cinq* membres exécutants participeront à l'exécution de ces morceaux.

A *Campenhout*, le *28 Mai* 1885.

Le Secrétaire : Le Directeur : Le Président :

F. L. K. ... *Francis ...* *J. M. ...*

(1) Zang, fanfaren, harmonie of symfonie.

(2) Naam der maatschappij.

(3) Datum van de stichting der maatschappij.

(4) Naam van gemeente, provincie en land.

(5) Naam en voornaam van den Bestuurder.

(6) Datum.

(7) Verkozen uur.

(8) Getal in volle letters.

(1) De chant d'ensemble, de fanfares, d'harmonie ou de symphonie.

(2) Nom de la Société.

(3) Date de la fondation de la Société.

(4) Nom de la commune, de la province et du pays.

(5) Nom et prénom du Directeur.

(6) Date.

(7) Heure préférée.

(8) Nombre en toutes lettres.